

Maurizio Cattelan, Massimiliano Gioni, e Ali Subotnick parlano della *Biennale di Berlino*, come è stata preparata, sull'importanza data alla realtà locale, su come anche il 'anche il tuo cortile di casa può diventare un nuovo mondo da scoprire, un modo per dire che non devi correre dall'altra parte del mondo, ma che il mondo è già qui, sotto casa'.

LB: il fatto che la Biennale non sia confinata in spazi istituzionali prestabiliti, nè sia legata troppo strettamente a un tema o a una tesi, nasce dalla decisione di radicare profondamente la biennale nello stimolante tessuto artistico berlinese?

CGS: NON SAPPIAMO. Naturalmente abbiamo cercato di lavorare molto sulla città', di incontrare moltissimi artisti che vivono qui e di visitare centinaia di studi, ma più che semplicemente riflettere la complessità delle mille comunità artistiche berlinesi, ci interessava invece catturare un'atmosfera, un'emozione. Uomini e Topi non è una biennale di nuovi trend, né una mostra a tema, ma piuttosto una mostra in cui gli artisti condividono una simile oscurità e opacità. Quindi non una mostra didattica, ma di sicuro una mostra di immagini e visioni, molto più spesso di allucinazioni anche.

LB: contrariamente alla tendenza solita delle biennali, che presentano principalmente le ultime tendenze e gli artisti più giovani, questa Biennale vuole tracciare dei legami nello spazio e nel tempo: è tempo anche per le biennali di cercare fondamenta, radici?

CGS: NON SAPPIAMO se sia tempo per tutte le biennali di gettare radici. Ma di sicuro a noi sembrava più interessante provare a crescere sul posto invece di correre in tutto il mondo. Le biennali, da sempre, si sono poste come metafore del mondo. All'inizio c'è la biennale di Venezia con i suoi padiglioni nazionali, così ottocentesca nella sua struttura. Poi alla fine del secolo, le centinaia di biennali globali, che si disperdono in tutto il mondo e che nella loro struttura cercano di replicare l'immagine del mondo come connessione, come rete. A noi è sembrato più interessante pensare a una biennale che sta tutta in una strada e che quindi ti invita a guardare ciò che hai sempre avuto sotto gli occhi e che mai avevi scoperto. È un modo per dire che anche il tuo cortile di casa può diventare un nuovo mondo da scoprire, un modo per dire che non devi correre dall'altra parte del mondo, ma che il mondo è già qui, sotto casa. E poi ci interessava anche pensare alla biennale non solo e unicamente come una mostra ma come una costellazione di eventi e manifestazioni. Quindi certo una mostra, ma anche un libro con oltre 700 artisti (checkpoint charley) pubblicato sei mesi prima della mostra, e una galleria, la Gagosian Gallery, in cui ogni mese realizziamo una nuova mostra. Forse le biennali non solo devono gettare radici, ma devono anche imparare a cambiare velocità e formati.

LB: Of Mice and Men è il titolo evocativo della mostra, siamo in un'epoca dove i topi sono uomini e gli uomini si comportano come topi?

CGS: DA QUALCHE PARTE abbiamo letto che a Berlino durante la seconda guerra mondiale c'erano tantissimi topi, molti più topi che uomini. E l'immagine ci è rimasta impressa, anche perché la mostra racconta una tensione apocalittica, come la calma prima della tempesta. A giudicare dal lavoro di molti artisti al momento il mondo appare avvolto in una tensione oscura, in cui animali e uomini si rivelano spaventosamente troppo simili. [Luca Barbeni]

Abts, Tomma

* 1967 in Kiel, Germany. Lives and works in London.

Alimpiev, Viktor

* 1973 in Moscow. Lives and works in Moscow.

Althamer, Pawel

* 1967 in Warsaw. Lives and works in Warsaw.

Althoff, Kai and Braun, Lutz

Althoff: *1966 in Cologne. Lives and works in Cologne.

Braun: * 1976 in Schleswig, Germany. Lives and works in Berlin.

Aminde, Ulf

* 1969 in Stuttgart. Lives and works in Berlin.

Assaël, Micol

* 1979 in Rome. Lives and works in Berlin and Rome.

Ballen, Roger

* 1950 in New York. Lives and works in Johannesburg.

Bayle, Thomas

* 1937 in Berlin. Lives and works in Frankfurt/Main.

Beutler, Michael

* 1976 in Oldenburg, Germany. Lives and works in Berlin.

Borremans, Michaël

* 1963 in Geraardsbergen, Belgium. Lives and works in Ghent, Belgium.

Bouchet

* 1970 in Castro Valley, California. Lives and works in Frankfurt/Main and New York.

Buche, Tobias

* 1978 in Berlin. Lives and works in Berlin.

Burdin, Anthony

Lives and works in California.

Cantor, Mircea

* 1977 in Oradea, Transylvania, Romania. Lives and works in Cluj, Romania, and Paris.

Conner, Bruce

* 1933 in McPherson, Kansas. Lives and works in San Francisco.

Cottam, Benjamin

* 1975. Lives and works in New York.

Creed, Martin

* 1968 in Wakefield, England. Lives and works in London.

Croy, Oliver with Elser, Oliver

Croy: * 1970 in Kitzbühel, Austria. Lives and works in Berlin.

Elser: * 1972 in Rüsselsheim, Germany. Lives and works in Vienna.

Cuoghi, Roberto

* 1973 in Modena, Italy. Lives and works in Milan.

Dean, Tacita

* 1965 in Canterbury. Lives and works in Berlin and London.

Deller, Jeremy

* 1966 in London. Lives and works in London.

De Bruyckere, Berlinde

* 1964 in Ghent, Belgium. Lives and works in Ghent, Belgium.

De Dominicis, Gino

* 1947 in Ancona, Italy. Died 1998 in Rome.

Diurberg, Nathalie

* 1978 in Lysekil, Sweden. Lives and works in Berlin.

Donnelly, Trisha

* 1974 in San Francisco. Lives and works in Los Angeles.

van Eeden, Marcel

* 1965 in The Hague. Lives and works in The Hague.

Fletcher, Saul

* 1967 in Barton, England. Lives and works in London and New York.

Flexner, Roland

* 1944 in Nice, France. Lives and works in New York.

Gmelin, Felix

* 1962 in Heidelberg, Germany. Lives and works in Stockholm.

Grzeszykowska, Aneta

* 1974 in Warsaw. Lives and works in Warsaw.

Hammwöhner, Sebastian / Jakob, Dani / Vormstein, Gabriel

Hammwöhner: * 1974 in Frechen, Germany. Lives and works in Berlin.

Jakob: * 1973 in Freiburg, Germany. Lives and works in Berlin.

Vormstein: * 1974 in Konstanz, Germany. Lives and works in Berlin.

Harrison, Rachel

* 1966 in New York. Lives and works in New York.

Ivanov, Pravidoliub

* 1964 in Plovdiv, Bulgaria. Lives and works in Sofia.

Jensen, Sergej

* 1973 in Maglegaard, Denmark. Lives and works in Berlin.

Jurczak, Dorota

* 1978 in Warsaw. Lives and works in Hamburg.

Kantor, Tadeusz

* 1915 in Wielopole Skrzyńskie, Poland. Died 1990 in Krakow.

Kiaer, Ian

* 1971 in London. Lives and works in London.

Knowles, Christopher

* 1959 in New York. Lives and works in New York.

Kuśmirowski, Robert

* 1973 in Łódź, Poland. Lives and works in Lublin, Poland.

van Lieshout, Erik

* 1968 in Deurne, The Netherlands. Lives and works in Rotterdam.

Liden, Klara

* 1979 in Stockholm. Lives and works in Stockholm.

Mančuška, Ján

* 1972 in Bratislava, Slovakia. Lives and works in Berlin and Prague.

Mandel, Mike & Sultan, Larry

Sultan: * 1946 in New York. Lives and works in Northern California.

Mandel: * 1950 in Los Angeles. Lives and works in Watertown, USA.

Manders, Mark

* 1968 in Volkel, The Netherlands. Lives and works in Arnheim, The Netherlands.

Martin, Kris

* 1972 in Kortrijk, Belgium. Lives and works in Ghent, Belgium.

McCarthy, Paul

* 1945 in Salt Lake City, USA. Lives and works in Los Angeles.

McCorkle, Corey

* 1969 in La Crosse, USA. Lives and works in New York.

Meise, Michaela

* 1976 in Hanau, Germany. Lives and works in Berlin.

Monahan, Matthew

* 1972 in Eureka, USA. Lives and works in Los Angeles.

Mühl, Otto

* 1925 in Grodnau, Austria. Lives and works in Faro, Portugal.

Nauman, Bruce

* 1941 in Fort Wayne, USA. Lives and works in Galisteo, USA.

Ortega, Damián

* 1967 in Mexico City. Lives and works in Mexico City.

Perrone, Diego

* 1970 in Asti, Italy. Lives and works in Asti, Berlin, and Milan.

Philipsz, Susan

* 1965 in Glasgow. Lives and works in Belfast und Berlin.

Queiroz, Jorge

* 1966 in Lisbon. Lives and works in Berlin.

Reynolds, Reynold with Jolley, Patrick

Reynolds: * in Alaska, Canada. Lives and works in Berlin and New York.

Jolley: * in Ireland. Lives and works in London.

Roggan, Ricarda

* 1972 in Dresden. Lives and works in Leipzig.

Ruilova, Aída

* 1974 in Wheeling, USA. Lives and works in New York.

Sala, Anri

* 1974 in Tirana, Albania. Lives and works in Berlin and Paris.

Schinwald, Markus

* 1973 in Salzburg. Lives and works in Vienna.

Schmidt, Michael

* 1945 in Berlin. Lives and works in Berlin.

Schütte, Thomas

* 1954 in Oldenburg, Germany. Lives and works in Düsseldorf.

Schwontkowski, Norbert

* 1949 in Bremen, Germany. Lives and works in Berlin and Bremen.

Sehgal, Tino

* 1976 in London. Lives and works in Berlin.

Shahbazi, Shirana

* 1974 in Tehran. Lives and works in Zurich.

Shearer, Steven

* 1968 in New Westminster, Canada. Lives and works in Vancouver, Canada.

Slotawa, Florian

* 1972 in Rosenheim, Germany. Lives and works in Berlin.

Soulou, Christiana

* 1961 in Athens. Lives and works in Athens.

Toomik, Jaan

* 1961 in Tartu, Estonia. Lives and works in Tallinn, Estonia.

Varga Weisz, Paloma

* 1966 in Mannheim, Germany. Lives and works in Düsseldorf.

Wearing, Gillian

* 1963 in Birmingham. Lives and works in London.

von Wedemeyer, Clemens with Schweizer, Maya

von Wedemeyer: * 1974 in Göttingen, Germany. Lives and works in Berlin.

Schweizer: * 1976 in Maisons-Alfort, France. Lives and works in Berlin.

Wekua, Andro

* 1977 in Sochumi, Georgia. Lives and works in Zurich.

Wilkes, Cathy

* 1966 in Belfast. Lives and works in Glasgow.

Woodman, Francesca

* 1958 in Denver. Died 1981 in New York.

Zipp, Thomas

* 1966 in Heppenheim, Germany. Lives and works in Berlin.